



Easy Store&Pop Contenitore Multiporzione

Multiportion Container

IT Easy Store&Pop - Contenitore Multiporzione LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI E CONSERVARLE PER FUTURO RIFERIMENTO.

Il contenitore Multiporzione è adatto alla conservazione in freezer di porzioni di alimenti ed è impilabile grazie al coperchio trasparente.

AVVERTENZE!

- Il prodotto è destinato all'utilizzo solo da parte di un adulto!
- Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Prima di ogni uso controllare il prodotto. Sostituire al primo segno di usura o danneggiamento.
- Il coperchio non è ermetico. Tenere il contenitore posizionato su superfici piane e stabili.

Modalità d'uso

- Per la conservazione dei cibi è possibile inserire il contenitore sia in frigo che in freezer, nel rispetto delle corrette modalità di conservazione di ogni alimento. Attenzione: non ricongelare mai cibi che sono già stati congelati.
- È possibile estrarre ogni singola porzione ancora congelata dal contenitore, esercitando una leggera pressione sulla parte inferiore di ciascuna porzione. Riposizionare subito in freezer le porzioni non utilizzate, per evitarne lo scongelamento.
- Se l'estrazione dovesse risultare difficoltosa, bagnare esternamente la singola porzione da estrarre con acqua fredda.

- La pigmentazione di alcuni cibi (es. salse di pomodoro) e bevande dalla colorazione intensa (es. tè, succhi di frutta) potrebbero alterare il colore del prodotto. Questo fatto non altera la funzionalità del prodotto e/o la sua sicurezza.

- Il cibo può essere scongelato anche all'interno del contenitore, mediante l'utilizzo del forno a microonde. In questo caso tutte le porzioni presenti nel contenitore dovranno essere utilizzate e non potranno essere ricongelate:

- Aumentare l'attenzione in caso di riscaldamento in forno a microonde:
- Inserire i contenitori senza coperchio: rischio esplosione.
- Assicurarsi che il grill sia disattivato.
- Evitare cibi ad alto contenuto di grassi.
- È consigliabile riscaldare gli alimenti utilizzando un livello di potenza e/o un tempo di riscaldamento ridotti ed aumentarli successivamente, se necessario.

- Il cibo riscaldato deve essere versato in un supporto idoneo alla somministrazione. Mescolare sempre il cibo riscaldato per un'uniforme distribuzione del calore e controllare sempre la temperatura del cibo prima di alimentare il bambino. Ciò per evitare di causare ustioni al bambino.
- Non riscaldare in forni tradizionali, su piastre riscaldanti o fiamme libere.

Pulizia

- Lavare accuratamente tutti i componenti prima del primo uso.
- Il prodotto dovrebbe essere pulito periodicamente e comunque dopo ogni uso. Si consiglia di lavare a mano utilizzando un comune detergente per piatti e sciacquare con cura.
- Tutti i componenti possono essere lavati anche in lavastoviglie utilizzando un programma delicato. Tale tipo di lavaggio, più aggressivo, potrebbe accelerare l'usura del prodotto. Risciacquare sempre abbondantemente tutti i componenti dopo ogni lavaggio.

- Non utilizzare mai spugne e/o detersivi abrasivi o solventi chimici.
- Dopo averlo asciugato accuratamente, riporre il prodotto in un luogo asciutto e pulito, protetto dalla luce

solare diretta e da fonti di calore.

In caso di dubbi sull'interpretazione del contenuto del presente libretto di istruzioni, contattare il rivenditore o Artsana S.p.A.

EN Easy Store&Pop - Multiportion Container PLEASE READ AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

The Multiportion container is suitable for storing single portions of food in the freezer and is stackable thanks to the transparent lid.

WARNING!

- The product is intended for use by an adult only!
- Keep out of reach of children
- Before each use, inspect the product. Throw away at the first sign of damage or weakness.
- The lid is not airtight. Keep the container positioned on flat and stable surfaces.

Instructions for use

- The container can be put either in the refrigerator or in the freezer for food storage, according to the correct conservation method for each food. Warning: never refreeze foods that have already been frozen.
- It is possible to extract each single portion still frozen from the container by exerting a light pressure on the lower part of each single portion. Immediately return unused portions to the freezer to prevent them from thawing.

- If the extraction is difficult, wet externally the single portion with cold water, to be extracted more easily.

- The colour of some food (e.g., tomato sauce) and beverages with an intense colour (e.g., tea, fruit juices) may alter the colour of the product. This does not alter the function and/or safety of the product.

- Food can also be defrosted inside the container, using the microwave oven. In this case, all the portions in the container must be used and cannot be frozen again.

- Pay special attention when warming in microwave oven:

- Inserting the containers without lid: danger of explosion.
- Make sure the grill function is off.
- Avoid food with a high content of fat.
- We recommend warming food using a reduced power level and/or warming time and increase them subsequently if necessary.

- The heated food should be poured into a suitable holder for administration. Always mix food for an even distribution of heat and check food temperature before feeding. This is to avoid causing burns to your child.

- Never warm in conventional ovens, on hot plates or naked flames.

Cleaning

- Wash all components thoroughly before using the first time.
- The container should be periodically cleaned, and in any case after each use. We recommend washing by hand using a common washing up liquid and rinsing thoroughly.

- All parts can also be washed in the dishwasher on a delicate cycle. This type of washing is more aggressive and can accelerate product wear. Always rinse all parts thoroughly after each wash.

- Avoid using abrasive sponges and/or detergents, or chemical solvents.
- After drying well, put the dry and clean product away, away from direct sunlight and sources of heat.

If you have any doubts about these instructions please contact your retailer or Artsana S.p.A.

FR Easy Store&Pop - Récipient Multiportion LIRE CETTE NOTICE ET LA CONSER- VER POUR TOUTE CONSULTATION.

Le récipient Multiportion est adapté à la conservation de portions individuelles d'aliments au congélateur et est empilable grâce à son couvercle transparent.

AVERTISSEMENTS!

- Ce produit n'est destiné qu'à l'utilisation par des adultes!
- Tenir loin de la portée des enfants.
- Avant chaque utilisation, examiner le produit. Le remplacer au moindre signe d'usure ou de détérioration.
- Le couvercle n'est pas hermétique. Garder le récipient sur des surfaces planes et stables.

Mode d'emploi

- Pour la conservation des aliments, le récipient peut être placé au réfrigérateur ou au congélateur, dans le respect du mode de conservation correct de chaque denrée alimentaire. Attention : ne jamais recongeler les aliments qui ont déjà été décongelés.
- Vous pouvez extraire chaque portion encore congelée du récipient en exerçant une légère pression sur la partie inférieure de chaque monoportion Remettez immédiatement les portions inutilisées au congélateur pour éviter qu'elles ne décongèlent.

- Si l'extraction s'avère difficile, mouiller l'extérieur de la portion à extraire avec de l'eau froide.
- La pigmentation de certains aliments (par ex. sauce tomate) et boissons de couleur intense (par ex. thé, jus de fruits) pourraient altérer la couleur du produit. Cela ne modifie ni la fonctionnalité du produit ni sa sécurité.
- Les aliments peuvent également être décongelés à l'intérieur du récipient, à l'aide du four à micro-ondes. Dans ce cas, toutes les portions du récipient doivent être réchauffées et ne peuvent être recongelées :

- Faire particulièrement attention en cas de réchauffage au four à micro-ondes :
- Introduire les récipients sans couvercle : risque d'explosion.
- S'assurer que le grill est éteint.
- Éviter les aliments trop riches en matières grasses.
- Il est conseillé de réchauffer les aliments en utilisant un niveau de puissance et/ou un temps de chauffe réduits et de les augmenter par la suite si nécessaire.

- Les aliments chauffés doivent être versés dans un support approprié pour l'administration. Toujours mélanger les aliments chauffés pour une répartition uniforme de la chaleur et vérifier sa température avant de donner à manger à votre enfant. Ceci pour éviter de causer des brûlures à l'enfant.

- Ne pas chauffer au four traditionnel, sur des plaques chauffantes ou des flammes.

- Laver soigneusement tous les composants avant la première utilisation.
- Le produit devra être nettoyé périodiquement et après chaque utilisation. Il est conseillé de le laver à la main en utilisant un produit vaisselle commun et de le rincer soigneusement.

- Tous les composants peuvent être lavés à lave-vaisselle en utilisant un programme délicat. Ce type de lavage, plus agressif, pourrait toutefois accélérer l'usure du produit. Rincer toujours abondamment tous les composants après chaque lavage.
- Ne jamais utiliser d'éponges et/ou de produits nettoyants abrasifs ou de solvants chimiques.
- Après l'avoir soigneusement essuyé, ranger le produit dans un endroit

- propreté et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur.

- En cas de doutes sur l'interprétation du contenu de ce mode d'emploi, contactez un revendeur ou Artsana S.p.A.

- dem nach jeder Verwendung gewaschen werden. Es wird empfohlen, es von Hand mit einem herkömmlichen Geschirrspülmittel zu waschen und sorgfältig auszuspülen.
- Alle Bestandteile können auch in der Geschirrspülmaschine mit einem Schonprogramm gewaschen werden. Diese (aggressivere) Art der Reinigung könnte die Abnutzung des Produkts beschleunigen. Spülen Sie alle Teile nach jeder Reinigung gründlich ab.
- Verwenden Sie niemals scheuernde Schwämme und/oder Reinigungsmittel oder chemische Lösungsmittel.
- Das Produkt sorgfältig abtrocknen und vor direktem Sonnenlicht und Wärmequellen geschützt an einem sauberen und trockenen Ort aufbewahren.

- Sollten Sie unsicher bezüglich der Interpretation des Inhaltes der vorliegenden Gebrauchsanleitung sein oder Fragen dazu haben, wenden Sie sich an Ihren Händler oder die Firma Artsana S.p.A.

- Este contenedor multiporciones sirve para guardar porciones individuales de comida en el congelador, y se puede apilar gracias a su tapa transparente.
- ¡ADVERTENCIAS!
• Este producto está destinado a ser utilizado exclusivamente por un adulto!
• Manténgase fuera del alcance de los niños.
• Antes de cada uso, inspeccione el producto. Deseche el producto ante la primera señal de deterioro o rotura.
• La tapa no es hermética. Mantenga el contenedor apoyado sobre superficies planas y estables.

- Modo de empleo
• Para conservar los alimentos, puede colocar el contenedor en el frigorífico o en el congelador, respetando el modo de conservación correcto de cada alimento. Advertencia: Nunca vuelva a congelar los alimentos que ya han sido congelados.
• Puede sacar cada porción individual aún congelada del recipiente ejerciendo una ligera presión en la parte inferior de cada monoporción. Coloque rápidamente las porciones que no vaya a utilizar en el congelador, para evitar que se descongelen.
• Si le resulta difícil extraer una porción, humedezca la parte exterior de esa porción con agua fría.
• La pigmentación de algunos alimentos (por ej. salsas de tomate) y bebidas de color intenso (por ej. té, zumos de fruta) podrían alterar el color del producto. Ello no altera la funcionalidad del producto ni su seguridad.
• Los alimentos también se pueden descongelar dentro del contenedor utilizando el microondas. En este caso se deberán utilizar todas las porciones del contenedor y no se podrán volver a congelar.
• Preste especial atención cuando caliente en el microondas:
• Introduzca los contenedores sin tapa: riesgo de explosión.
• Asegúrese de que el gratinador esté apagado.
• Evite los alimentos con alto contenido de grasas.
• Es recomendable calentar los alimentos utilizando un nivel de potencia bajo y/o poco tiempo de calentamiento y, luego, aumentarlos en caso necesario.
• Los alimentos calentados deben ver-

dem nach jeder Verwendung gewaschen werden. Es wird empfohlen, es von Hand mit einem herkömmlichen Geschirrspülmittel zu waschen und sorgfältig auszuspülen.

Alle Bestandteile können auch in der Geschirrspülmaschine mit einem Schonprogramm gewaschen werden. Diese (aggressivere) Art der Reinigung könnte die Abnutzung des Produkts beschleunigen. Spülen Sie alle Teile nach jeder Reinigung gründlich ab.

- Verwenden Sie niemals scheuernde Schwämme und/oder Reinigungsmittel oder chemische Lösungsmittel.
- Das Produkt sorgfältig abtrocknen und vor direktem Sonnenlicht und Wärmequellen geschützt an einem sauberen und trockenen Ort aufbewahren.

- Sollten Sie unsicher bezüglich der Interpretation des Inhaltes der vorliegenden Gebrauchsanleitung sein oder Fragen dazu haben, wenden Sie sich an Ihren Händler oder die Firma Artsana S.p.A.

- Este contenedor multiporciones sirve para guardar porciones individuales de comida en el congelador, y se puede apilar gracias a su tapa transparente.
- ¡ADVERTENCIAS!
• Este producto está destinado a ser utilizado exclusivamente por un adulto!
• Manténgase fuera del alcance de los niños.
• Antes de cada uso, inspeccione el producto. Deseche el producto ante la primera señal de deterioro o rotura.
• La tapa no es hermética. Mantenga el contenedor apoyado sobre superficies planas y estables.

- Modo de empleo
• Para conservar los alimentos, puede colocar el contenedor en el frigorífico o en el congelador, respetando el modo de conservación correcto de cada alimento. Advertencia: Nunca vuelva a congelar los alimentos que ya han sido congelados.
• Puede sacar cada porción individual aún congelada del recipiente ejerciendo una ligera presión en la parte inferior de cada monoporción. Coloque rápidamente las porciones que no vaya a utilizar en el congelador, para evitar que se descongelen.
• Si le resulta difícil extraer una porción, humedezca la parte exterior de esa porción con agua fría.
• La pigmentación de algunos alimentos (por ej. salsas de tomate) y bebidas de color intenso (por ej. té, zumos de fruta) podrían alterar el color del producto. Ello no altera la funcionalidad del producto ni su seguridad.
• Los alimentos también se pueden descongelar dentro del contenedor utilizando el microondas. En este caso se deberán utilizar todas las porciones del contenedor y no se podrán volver a congelar.
• Preste especial atención cuando caliente en el microondas:
• Introduzca los contenedores sin tapa: riesgo de explosión.
• Asegúrese de que el gratinador esté apagado.
• Evite los alimentos con alto contenido de grasas.
• Es recomendable calentar los alimentos utilizando un nivel de potencia bajo y/o poco tiempo de calentamiento y, luego, aumentarlos en caso necesario.
• Los alimentos calentados deben ver-

- dem nach jeder Verwendung gewaschen werden. Es wird empfohlen, es von Hand mit einem herkömmlichen Geschirrspülmittel zu waschen und sorgfältig auszuspülen.
- Alle Bestandteile können auch in der Geschirrspülmaschine mit einem Schonprogramm gewaschen werden. Diese (aggressivere) Art der Reinigung könnte die Abnutzung des Produkts beschleunigen. Spülen Sie alle Teile nach jeder Reinigung gründlich ab.
- Verwenden Sie niemals scheuernde Schwämme und/oder Reinigungsmittel oder chemische Lösungsmittel.
- Das Produkt sorgfältig abtrocknen und vor direktem Sonnenlicht und Wärmequellen geschützt an einem sauberen und trockenen Ort aufbewahren.

- Sollten Sie unsicher bezüglich der Interpretation des Inhaltes der vorliegenden Gebrauchsanleitung sein oder Fragen dazu haben, wenden Sie sich an Ihren Händler oder die Firma Artsana S.p.A.

- Este contenedor multiporciones sirve para guardar porciones individuales de comida en el congelador, y se puede apilar gracias a su tapa transparente.
- ¡ADVERTENCIAS!
• Este producto está destinado a ser utilizado exclusivamente por un adulto!
• Manténgase fuera del alcance de los niños.
• Antes de cada uso, inspeccione el producto. Deseche el producto ante la primera señal de deterioro o rotura.
• La tapa no es hermética. Mantenga el contenedor apoyado sobre superficies planas y estables.

- Modo de empleo
• Para conservar los alimentos, puede colocar el contenedor en el frigorífico o en el congelador, respetando el modo de conservación correcto de cada alimento. Advertencia: Nunca vuelva a congelar los alimentos que ya han sido congelados.
• Puede sacar cada porción individual aún congelada del recipiente ejerciendo una ligera presión en la parte inferior de cada monoporción. Coloque rápidamente las porciones que no vaya a utilizar en el congelador, para evitar que se descongelen.
• Si le resulta difícil extraer una porción, humedezca la parte exterior de esa porción con agua fría.
• La pigmentación de algunos alimentos (por ej. salsas de tomate) y bebidas de color intenso (por ej. té, zumos de fruta) podrían alterar el color del producto. Ello no altera la funcionalidad del producto ni su seguridad.
• Los alimentos también se pueden descongelar dentro del contenedor utilizando el microondas. En este caso se deberán utilizar todas las porciones del contenedor y no se podrán volver a congelar.
• Preste especial atención cuando caliente en el microondas:
• Introduzca los contenedores sin tapa: riesgo de explosión.
• Asegúrese de que el gratinador esté apagado.
• Evite los alimentos con alto contenido de grasas.
• Es recomendable calentar los alimentos utilizando un nivel de potencia bajo y/o poco tiempo de calentamiento y, luego, aumentarlos en caso necesario.
• Los alimentos calentados deben ver-

- dem nach jeder Verwendung gewaschen werden. Es wird empfohlen, es von Hand mit einem herkömmlichen Geschirrspülmittel zu waschen und sorgfältig auszuspülen.
- Alle Bestandteile können auch in der Geschirrspülmaschine mit einem Schonprogramm gewaschen werden. Diese (aggressivere) Art der Reinigung könnte die Abnutzung des Produkts beschleunigen. Spülen Sie alle Teile nach jeder Reinigung gründlich ab.
- Verwenden Sie niemals scheuernde Schwämme und/oder Reinigungsmittel oder chemische Lösungsmittel.
- Das Produkt sorgfältig abtrocknen und vor direktem Sonnenlicht und Wärmequellen geschützt an einem sauberen und trockenen Ort aufbewahren.

- Sollten Sie unsicher bezüglich der Interpretation des Inhaltes der vorliegenden Gebrauchsanleitung sein oder Fragen dazu haben, wenden Sie sich an Ihren Händler oder die Firma Artsana S.p.A.

- Este contenedor multiporciones sirve para guardar porciones individuales de comida en el congelador, y se puede apilar gracias a su tapa transparente.
- ¡ADVERTENCIAS!
• Este producto está destinado a ser utilizado exclusivamente por un adulto!
• Manténgase fuera del alcance de los niños.
• Antes de cada uso, inspeccione el producto. Deseche el producto ante la primera señal de deterioro o rotura.
• La tapa no es hermética. Mantenga el contenedor apoyado sobre superficies planas y estables.

- Modo de empleo
• Para conservar los alimentos, puede colocar el contenedor en el frigorífico o en el congelador, respetando el modo de conservación correcto de cada alimento. Advertencia: Nunca vuelva a congelar los alimentos que ya han sido congelados.
• Puede sacar cada porción individual aún congelada del recipiente ejerciendo una ligera presión en la parte inferior de cada monoporción. Coloque rápidamente las porciones que no vaya a utilizar en el congelador, para evitar que se descongelen.
• Si le resulta difícil extraer una porción, humedezca la parte exterior de esa porción con agua fría.
• La pigmentación de algunos alimentos (por ej. salsas de tomate) y bebidas de color intenso (por ej. té, zumos de fruta) podrían alterar el color del producto. Ello no altera la funcionalidad del producto ni su seguridad.
• Los alimentos también se pueden descongelar dentro del contenedor utilizando el microondas. En este caso se deberán utilizar todas las porciones del contenedor y no se podrán volver a congelar.
• Preste especial atención cuando caliente en el microondas:
• Introduzca los contenedores sin tapa: riesgo de explosión.
• Asegúrese de que el gratinador esté apagado.
• Evite los alimentos con alto contenido de grasas.
• Es recomendable calentar los alimentos utilizando un nivel de potencia bajo y/o poco tiempo de calentamiento y, luego, aumentarlos en caso necesario.
• Los alimentos calentados deben ver-

- dem nach jeder Verwendung gewaschen werden. Es wird empfohlen, es von Hand mit einem herkömmlichen Geschirrspülmittel zu waschen und sorgfältig auszuspülen.
- Alle Bestandteile können auch in der Geschirrspülmaschine mit einem Schonprogramm gewaschen werden. Diese (aggressivere) Art der Reinigung könnte die Abnutzung des Produkts beschleunigen. Spülen Sie alle Teile nach jeder Reinigung gründlich ab.
- Verwenden Sie niemals scheuernde Schwämme und/oder Reinigungsmittel oder chemische Lösungsmittel.
- Das Produkt sorgfältig abtrocknen und vor direktem Sonnenlicht und Wärmequellen geschützt an einem sauberen und trockenen Ort aufbewahren.

- Sollten Sie unsicher bezüglich der Interpretation des Inhaltes der vorliegenden Gebrauchsanleitung sein oder Fragen dazu haben, wenden Sie sich an Ihren Händler oder die Firma Artsana S.p.A.

- Este contenedor multiporciones sirve para guardar porciones individuales de comida en el congelador, y se puede apilar gracias a su tapa transparente.
- ¡ADVERTENCIAS!
• Este producto está destinado a ser utilizado exclusivamente por un adulto!
• Manténgase fuera del alcance de los niños.
• Antes de cada uso, inspeccione el producto. Deseche el producto ante la primera señal de deterioro o rotura.
• La tapa no es hermética. Mantenga el contenedor apoyado sobre superficies planas y estables.

- Modo de empleo
• Para conservar los alimentos, puede colocar el contenedor en el frigorífico o en el congelador, respetando el modo de conservación correcto de cada alimento. Advertencia: Nunca vuelva a congelar los alimentos que ya han sido congelados.
• Puede sacar cada porción individual aún congelada del recipiente ejerciendo una ligera presión en la parte inferior de cada monoporción. Coloque rápidamente las porciones que no vaya a utilizar en el congelador, para evitar que se descongelen.
• Si le resulta difícil extraer una porción, humedezca la parte exterior de esa porción con agua fría.
• La pigmentación de algunos alimentos (por ej. salsas de tomate) y bebidas de color intenso (por ej. té, zumos de fruta) podrían alterar el color del producto. Ello no altera la funcionalidad del producto ni su seguridad.
• Los alimentos también se pueden descongelar dentro del contenedor utilizando el microondas. En este caso se deberán utilizar todas las porciones del contenedor y no se podrán volver a congelar.
• Preste especial atención cuando caliente en el microondas:
• Introduzca los contenedores sin tapa: riesgo de explosión.
• Asegúrese de que el gratinador esté apagado.
• Evite los alimentos con alto contenido de grasas.
• Es recomendable calentar los alimentos utilizando un nivel de potencia bajo y/o poco tiempo de calentamiento y, luego, aumentarlos en caso necesario.
• Los alimentos calentados deben ver-

dem nach jeder Verwendung gewaschen werden. Es wird empfohlen, es von Hand mit einem herkömmlichen Geschirrspülmittel zu waschen und sorgfältig auszuspülen.

Alle Bestandteile können auch in der Geschirrspülmaschine mit einem Schonprogramm gewaschen werden. Diese (aggressivere) Art der Reinigung könnte die Abnutzung des Produkts beschleunigen. Spülen Sie alle Teile nach jeder Reinigung gründlich ab.

- Verwenden Sie niemals scheuernde Schwämme und/oder Reinigungsmittel oder chemische Lösungsmittel.
- Das Produkt sorgfältig abtrocknen und vor direktem Sonnenlicht und Wärmequellen geschützt an einem sauberen und trockenen Ort aufbewahren.

- Sollten Sie unsicher bezüglich der Interpretation des Inhaltes der vorliegenden Gebrauchsanleitung sein oder Fragen dazu haben, wenden Sie sich an Ihren Händler oder die Firma Artsana S.p.A.

- Este contenedor multiporciones sirve para guardar porciones individuales de comida en el congelador, y se puede apilar gracias a su tapa transparente.
- ¡ADVERTENCIAS!
• Este producto está destinado a ser utilizado exclusivamente por un adulto!
• Manténgase fuera del alcance de los niños.
• Antes de cada uso, inspeccione el producto. Deseche el producto ante la primera señal de deterioro o rotura.
• La tapa no es hermética. Mantenga el contenedor apoyado sobre superficies planas y estables.

- Modo de empleo
• Para conservar los alimentos, puede colocar el contenedor en el frigorífico o en el congelador, respetando el modo de conservación correcto de cada alimento. Advertencia: Nunca vuelva a congelar los alimentos que ya han sido congelados.
• Puede sacar cada porción individual aún congelada del recipiente ejerciendo una ligera presión en la parte inferior de cada monoporción. Coloque rápidamente las porciones que no vaya a utilizar en el congelador, para evitar que se descongelen.
• Si le resulta difícil extraer una porción, humedezca la parte exterior de esa porción con agua fría.
• La pigmentación de algunos alimentos (por ej. salsas de tomate) y bebidas de color intenso (por ej. té, zumos de fruta) podrían alterar el color del producto. Ello no altera la funcionalidad del producto ni su seguridad.
• Los alimentos también se pueden descongelar dentro del contenedor utilizando el microondas. En este caso se deberán utilizar todas las porciones del contenedor y no se podrán volver a congelar.
• Preste especial atención cuando caliente en el microondas:
• Introduzca los contenedores sin tapa: riesgo de explosión.
• Asegúrese de que el gratinador esté apagado.
• Evite los alimentos con alto contenido de grasas.
• Es recomendable calentar los alimentos utilizando un nivel de potencia bajo y/o poco tiempo de calentamiento y, luego, aumentarlos en caso necesario.
• Los alimentos calentados deben ver-

- dem nach jeder Verwendung gewaschen werden. Es wird empfohlen, es von Hand mit einem herkömmlichen Geschirrspülmittel zu waschen und sorgfältig auszuspülen.
- Alle Bestandteile können auch in der Geschirrspülmaschine mit einem Schonprogramm gewaschen werden. Diese (aggressivere) Art der Reinigung könnte die Abnutzung des Produkts beschleunigen. Spülen Sie alle Teile nach jeder Reinigung gründlich ab.
- Verwenden Sie niemals scheuernde Schwämme und/oder Reinigungsmittel oder chemische Lösungsmittel.
- Das Produkt sorgfältig abtrocknen und vor direktem Sonnenlicht und Wärmequellen geschützt an einem sauberen und trockenen Ort aufbewahren.

- Sollten Sie unsicher bezüglich der Interpretation des Inhaltes der vorliegenden Gebrauchsanleitung sein oder Fragen dazu haben, wenden Sie sich an Ihren Händler oder die Firma Artsana S.p.A.

- Este contenedor multiporciones sirve para guardar porciones individuales de comida en el congelador, y se puede apilar gracias a su tapa transparente.
- ¡ADVERTENCIAS!
• Este producto está destinado a ser utilizado exclusivamente por un adulto!
• Manténgase fuera del alcance de los niños.
• Antes de cada uso, inspeccione el producto. Deseche el producto ante la primera señal de deterioro o rotura.
• La tapa no es hermética. Mantenga el contenedor apoyado sobre superficies planas y estables.

- Modo de empleo
• Para conservar los alimentos, puede colocar el contenedor en el frigorífico o en el congelador, respetando el modo de conservación correcto de cada alimento. Advertencia: Nunca vuelva a congelar los alimentos que ya han sido congelados.
• Puede sacar cada porción individual aún congelada del recipiente ejerciendo una ligera presión en la parte inferior de cada monoporción. Coloque rápidamente las porciones que no vaya a utilizar en el congelador, para evitar que se descongelen.
• Si le resulta difícil extraer una porción, humedezca la parte exterior de esa porción con agua fría.
• La pigmentación de algunos alimentos (por ej. salsas de tomate) y bebidas de color intenso (por ej. té, zumos de fruta) podrían alterar el color del producto. Ello no altera la funcionalidad del producto ni su seguridad.
• Los alimentos también se pueden descongelar dentro del contenedor utilizando el microondas. En este caso se deberán utilizar todas las porciones del contenedor y no se podrán volver a congelar.
• Preste especial atención cuando caliente en el microondas:
• Introduzca los contenedores sin tapa: riesgo de explosión.
• Asegúrese de que el gratinador esté apagado.
• Evite los alimentos con alto contenido de grasas.
• Es recomendable calentar los alimentos utilizando un nivel de potencia bajo y/o poco tiempo de calentamiento y, luego, aumentarlos en caso necesario.
• Los alimentos calentados deben ver-

- dem nach jeder Verwendung gewaschen werden. Es wird empfohlen, es von Hand mit einem herkömmlichen Geschirrspülmittel zu waschen und sorgfältig auszuspülen.
- Alle Bestandteile können auch in der Geschirrspülmaschine mit einem Schonprogramm gewaschen werden. Diese (aggressivere) Art der Reinigung könnte die Abnutzung des Produkts beschleunigen. Spülen Sie alle Teile nach jeder Reinigung gründlich ab.
- Verwenden Sie niemals scheuernde Schwämme und/oder Reinigungsmittel oder chemische Lösungsmittel.
- Das Produkt sorgfältig abtrocknen und vor direktem Sonnenlicht und Wärmequellen geschützt an einem sauberen und trockenen Ort aufbewahren.

- Sollten Sie unsicher bezüglich der Interpretation des Inhaltes der vorliegenden Gebrauchsanleitung sein oder Fragen dazu haben, wenden Sie sich an Ihren Händler oder die Firma Artsana S.p.A.

- Este contenedor multiporciones sirve para guardar porciones individuales de comida en el congelador, y se puede apilar gracias a su tapa transparente.
- ¡ADVERTENCIAS!
• Este producto está destinado a ser utilizado exclusivamente por un adulto!
• Manténgase fuera del alcance de los niños.
• Antes de cada uso, inspeccione el producto. Deseche el producto ante la primera señal de deterioro o rotura.
• La tapa no es hermética. Mantenga el contenedor apoyado sobre superficies planas y estables.

- Modo de empleo
• Para conservar los alimentos, puede colocar el contenedor en el frigorífico o en el congelador, respetando el modo de conservación correcto de cada alimento. Advertencia: Nunca vuelva a congelar los alimentos que ya han sido congelados.
• Puede sacar cada porción individual aún congelada del recipiente ejerciendo una ligera presión en la parte inferior de cada monoporción. Coloque rápidamente las porciones que no vaya a utilizar en el congelador, para evitar que se descongelen.
• Si le resulta difícil extraer una porción, humedezca la parte exterior de esa porción con agua fría.
• La pigmentación de algunos alimentos (por ej. salsas de tomate) y bebidas de color intenso (por ej. té, zumos de fruta) podrían alterar el color del producto. Ello no altera la funcionalidad del producto ni su seguridad.
• Los alimentos también se pueden descongelar dentro del contenedor utilizando el microondas. En este caso se deberán utilizar todas las porciones del contenedor y no se podrán volver a congelar.
• Preste especial atención cuando caliente en el microondas:
• Introduzca los contenedores sin tapa: riesgo de explosión.
• Asegúrese de que el gratinador esté apagado.
• Evite los alimentos con alto contenido de grasas.
• Es recomendable calentar los alimentos utilizando un nivel de potencia bajo y/o poco tiempo de calentamiento y, luego, aumentarlos en caso necesario.
• Los alimentos calentados deben ver-

- dem nach jeder Verwendung gewaschen werden. Es wird empfohlen, es von Hand mit einem herkömmlichen Geschirrspülmittel zu waschen und sorgfältig auszuspülen.
- Alle Bestandteile können auch in der Geschirrspülmaschine mit einem Schonprogramm gewaschen werden. Diese (aggressivere) Art der Reinigung könnte die Abnutzung des Produkts beschleunigen. Spülen Sie alle Teile nach jeder Reinigung gründlich ab.
- Verwenden Sie niemals scheuernde Schwämme und/oder Reinigungsmittel oder chemische Lösungsmittel.
- Das Produkt sorgfältig abtrocknen und vor direktem Sonnenlicht und Wärmequellen geschützt an einem sauberen und trockenen Ort aufbewahren.

- Sollten Sie unsicher bezüglich der Interpretation des Inhaltes der vorliegenden Gebrauchsanleitung sein oder Fragen dazu haben, wenden Sie sich an Ihren Händler oder die Firma Artsana S.p.A.

- Este contenedor multiporciones sirve para guardar porciones individuales de comida en el congelador, y se puede apilar gracias a su tapa transparente.
- ¡ADVERTENCIAS!
• Este producto está destinado a ser utilizado exclusivamente por un adulto!
• Manténgase fuera del alcance de los niños.
• Antes de cada uso, inspeccione el producto. Deseche el producto ante la primera señal de deterioro o rotura.
• La tapa no es hermética. Mantenga el contenedor apoyado sobre superficies planas y estables.

terse en un recipiente adecuado para servirlos. Mezcle siempre el alimento calentado para distribuir uniformemente el calor y compruebe la temperatura antes de dárselo al niño. De esta forma evitará que el niño pueda quemarse.

No lo caliente en hornos tradicionales, sobre placas de cocina ni llamas libres.

- Lave bien todos los componentes antes de usarlos por primera vez.
- Limpie periódicamente el producto y siempre después de usarlo. Se recomienda lavarlo a mano utilizando un detergente corriente para vajillas y enjuagarlo con cuidado.
- Todos los componentes pueden lavarse también en el lavavajillas, utilizando un programa delicado. Este tipo de lavado, al ser más agresivo, podría acelerar el desgaste del producto. Enjuague siempre todos los componentes con abundante agua después de cada lavado.
- Nunca utilice estropajos ni detergentes abrasivos, antibacterianos ni disolventes químicos.
- Después de haberlo secado cuidadosamente, guarde el producto en un lugar seco y limpio, protegido de la luz solar directa y de las fuentes de calor.

En caso de dudas sobre la interpretación del contenido de este manual de instrucciones, póngase en contacto con el vendedor o con Artsana S.p.A.

- Este contenedor multiporções serve para guardar porções individuais de comida em o congelador, e se pode apilar graças à sua tampa transparente.
- ¡ADVERTÊNCIAS!
• Este produto está destinado a ser utilizado exclusivamente por un adulto!
• Manténgase fuera del alcance de los niños.
• Antes de cada uso, inspeccione el producto. Deseche el producto ante la primera señal de deterioro o rotura.
• La tapa no es hermética. Mantenga el contenedor apoyado sobre superficies planas y estables.

- Modo de empleo
• Para conservar los alimentos, puede colocar el contenedor en el frigorífico o en el congelador, respetando el modo de conservación correcto de cada alimento. Advertencia: Nunca vuelva a congelar los alimentos que ya han sido congelados.
• Puede sacar cada por